

RURIS 651KSD Kapagép

TARTALOM

Előszó	3
Figyelmeztetések	4
Leírások	6
A 651 KSD rotációs kapálógép fő funkciói	8
A rotációs kapálógép összeszerelése és üzembe helyezése	12
Karbantartás	21
Tárolása hosszabb időre	24
A rotációs kapálógép működésével kapcsolatosan felmerülő kérdések	25

ELŐSZÓ

A rotációs kapálógép használata előtt, kérjük figyelemmel olvassa el a jelen használati útmutatót. Jelen kézikönyv megoldást nyújt az összeszerelésnél, működtetésnél és karbantartásnál felmerülő kérdésekre.

Köszönjük, hogy a RURIS család termékeit és minőségét választotta!

Információ és ügyfélszolgálat:

Telefon: **+36 47 311 989**

E-mail: **info@ruris.hu**

FIGYELMEZTETÉSEK



Figyelem! Veszély!



Olvassa végig a használati útmutatót ezen gépek használata előtt.



A gépkezelő viseljen személyi munkavédelmi felszerelést. A gép működtetésekor viseljünk védőszemüveget a gép által felrepített tárgyak ellen, viseljünk hallásvédelmi felszerelést, mint a hangszigetelt fülvédőt és védősisakot.



Viseljünk kézvédő felszerelést (kesztyűt).



Viseljünk lábvédő felszerelést (csizma, bakancs).



Veszély: Veszélyes elemeket dobhat fel a kés, működés közben.



Tartsuk távol a nyílt lángot. Ne dohányozzunk. Ne öntsünk ki üzemanyagot. Ne tankoljunk, amikor a motor működik vagy fel van forrósodva.

A biztonságos működtetés érdekében tartsa szem előtt, hogy a gázolaj erősen gyúlékony és annak párája berobbanhat. Legyünk nagyon körültekintőek, amikor gázolajjal dolgozunk. Tartsuk távol az üzemanyagot a gyerekektől.

- A tankolást mindig a motor indítása előtt végezzük. Ne távolítsuk el az üzemanyagtartály fedelét és soha ne tankoljunk működő vagy felforrósodott motorba.

- Tankoljunk egy jól szellőző helyen és mindenképpen leállított motorba.

Tankolást csak nyílt helyen végezzünk, és ne dohányozzunk közben.

- Tankolás előtt hagyjuk a motort lehűlni. A gázolaj pára vagy a kiömlött gázolaj könnyedén meggyúlhat.

- A motor és a kipufogórendszer felhevül munka közben és a leállítás után is így marad egy ideig. A gép átforrósodott részei égési sérüléseket okozhatnak, vagy begyújthatnak különböző anyagokat.

- Kerüljük a motor vagy a kipufogórendszer forró részeivel való fizikai érintkezést.

- Engedjük kihűlni a motort, karbantartás vagy tárolás előtt.

- Jól szorítsuk meg az üzemanyagtartály fedelét.

- Tartsuk az üzemanyagot külön erre a célra készült edényekben.

- Ha kiömlik a gázolaj, nem ajánlott megindítani a motort, inkább távolítsuk el a gépet arról a helyről és kerüljük el bármilyen tűzforrás kialakulását, amíg a gázolaj el nem párolog.

**Olajcsere a motorban, annak minden 25-ik
óra működése után.
A sebességváltóban minden 50 óra működés
után.**

Specifikáció táblázat

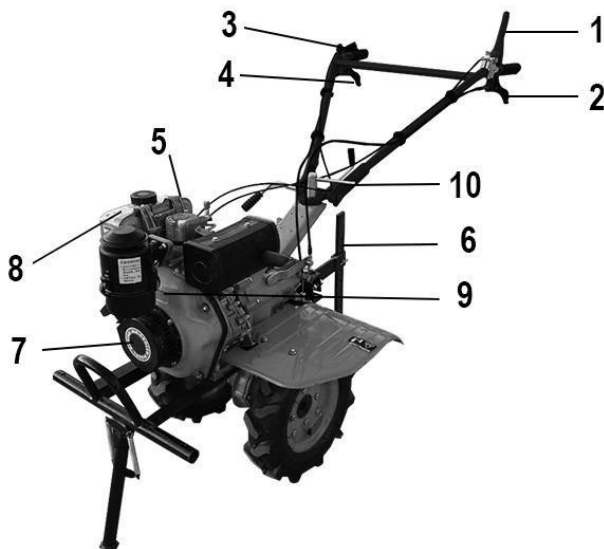
Fő specifikációk

Elemek		Specifikációk és paraméterek
Termék megnevezése		651KSD
Motor General Engine		Diesel
Maximális teljesítmény		7 LE/ 5,2 kW
Nettó teljesítmény		6 LE/4,5 kW
Súly (a forgókésekkel)		87Kg
Méretek (hossz, szélesség, magasság)		77cm x 46cm x 84cm
Átlagfogyasz- tás	Forgókésekkel	1,3l/h
Megművelt terület	Forgókésekkel	600-1000 mp/h
Munkavégzési mélység	Forgókésekkel	10-20 cm
Munkavégzési szélesség	Forgókésekkel	800-1000mm
Munkasúly	Felrakható maximális súly	1000 Kg
	Sebesség	5-10 Km/h
Szállítás	Minimális fordulás	30 cm

Jegyzék: A maximális teljesítmény az a teljesítmény, amit a motor levegőszűrő és kipufogódob nélkül ad le.

A nettó teljesítmény az a teljesítmény, amit a motor levegőszűrővel és kipufogó dobbal ad le.

651KSD- rotációs kapálógép általános nézete



1. Ábra –A 651KSD rotációs kapálógép általános nézete

1. Motor stop
2. Tengelykapcsoló kar (kuplung)
3. Gázkar
4. Tolató tengelykapcsoló kar (kuplung)
5. Sebességváltó
6. Állító láb
7. Indítószerkezet
8. Üzemanyagtartály fedele
9. Levegőszűrő
10. Szerszámos doboz
11. Tolókar állító

A 651 KSD rotációs kapa főbb funkciói

Forgó kapák

Szereljük fel a rotációs kapaegységeket jobbról és balról a hajtóműház tengelyére, aztán csavarjuk be a két, M8x55 csavart tengelyirányú helyzetbe és a kapa működhet is.

A rotációs kapa típusa	3 csoport
	4 kés
A kapaegység késeinek száma	3 x 4 x 2
Talaj típusa	szilárd talajra



Az eke

Amikor az ekét használjuk, szereljük le a kapálógép alvázán található támasztó lábállító csavarját és szereljük fel az eke tartozékát. Az ekét egy, előre megmunkált talajon használjuk, a talaj ellenőrzését a rotációs kapák segítségével végezzük, az alábbiak szerint:

Az eke felszerelése előtt, kb. 1 méteren kapáljuk meg a talajt. Ha a kapák azonnal elsüllyednek a talajban legalább a védő oldaltárcsák feléig, akkor felszerelhetjük és használhatjuk az ekét.

Ellenkező esetben az eke nem tud behatolni a talajba, és csak a felületén fog végigsiklani, ugyanis a talaj kemény és megmunkálhatatlan.

A kemény talajok esetében, ezeket a rotációs kapakések segítségével fel kell kapálni, és csak ezután használhatjuk sikerrel az ekét, ezt követően az elkövetkező években használjuk mindig az ekét, nem lesz szükség a rotációs kések segítségére. Az „ekének” nevezett tartozékot csak egész évben megmunkált talajok esetében használjuk.

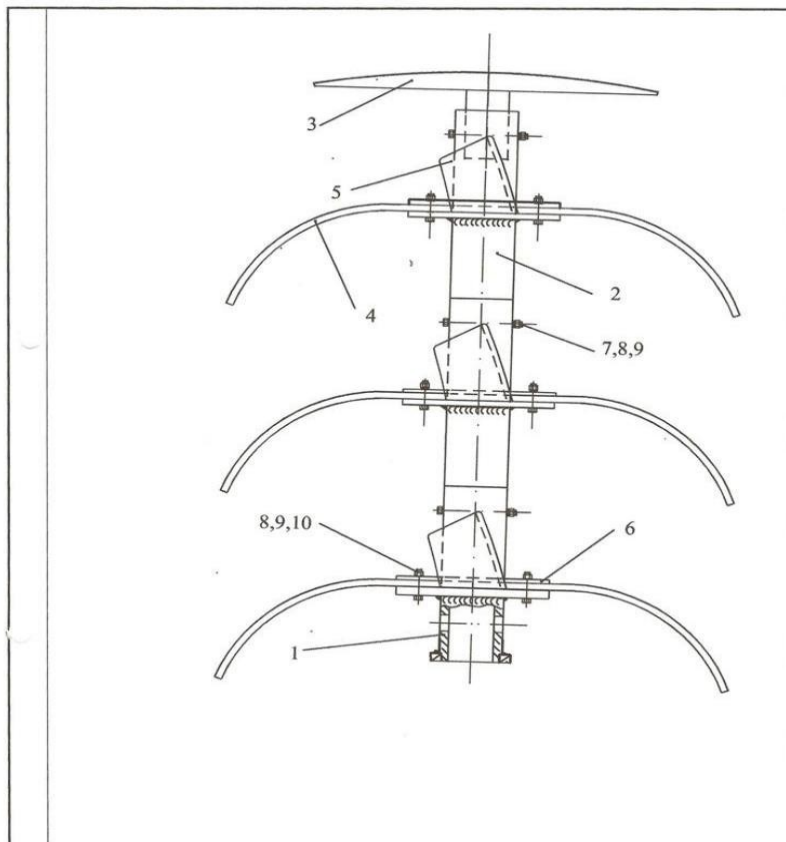
Szállítási kerekek

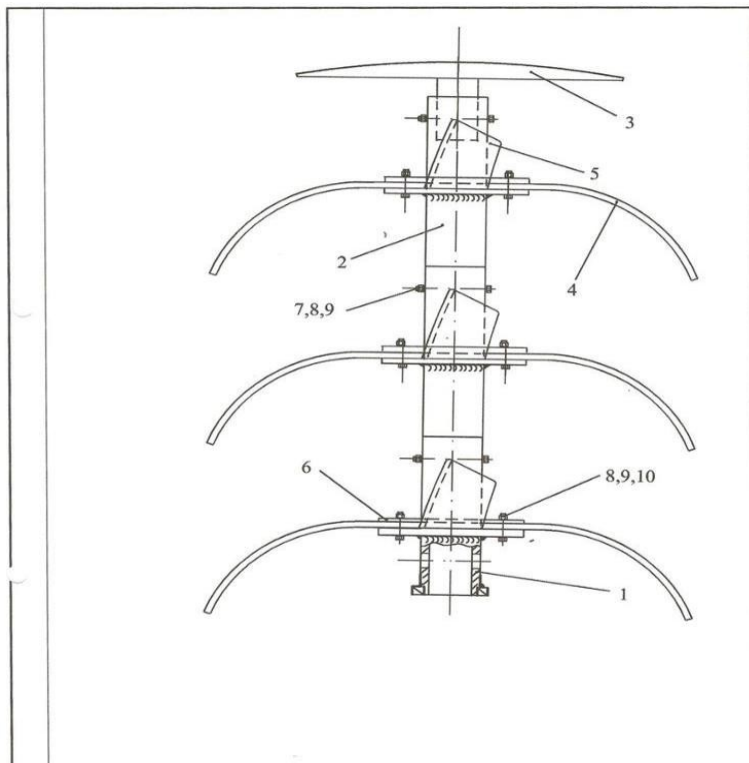
Ezeket kétféleképp szerelhetjük fel, az alábbiak szerint:

Bolygó típusú dió adapterrel – utánfutó vontatásra, valamint az eke vagy a sorhúzó vontatására használhatunk

Egyszerű adapt errel – különösen az eke és a sorhúzó vontatására használhatunk.

A rotációs kések felszerelése





3. Ábra – A rotációs kések felszerelése

A KAPAGÉP ÖSSZESZERELÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE

ÖSSZESZERELÉS

Szereljük fel a rotációs kapákat a hexagonális tengelyre az M6x16 csavarokra az önbiztosító anyával, bizonyosodjunk

meg róla, hogy a csavaranyák jól meg vannak szorítva és nem áll fenn a lecsavarodás veszélye.

Az utánfutó: Szereljük fel az összekötő adaptert az utánfutóra, ami az összekötő lánc tengelyéhez kapcsolódik és nyomjuk be a $\Phi 3 \times 26$ csapszeget.

A toló karok magasságának beállítása a tolókar alján található állítócsavar lazításával, a karok emelése és leengedése által történik.

A kapálógép motorjának megindításához meg kell győződjünk, hogy az megfelel-e az alábbi kritériumoknak:

töltsük fel olajjal a motort a 4. pontban lévő műszaki leírás szerint.

ellenőrizzük, hogy a hajtóműházban és a kapcsolószekrényben van-e olaj és csak ezután töltsük fel ezeket Ruris G-Tronic márkájú, vagy egy API osztályzatú GL-4 vagy ennél felsőbb osztályú olajjal. A kapcsolószekrény olajszükséglete 3,2 liter. töltsük fel üzemanyaggal helyesen a kapálógép motorját, bizonyosodjunk meg, hogy nincs üzemanyag szivárgás, ami tűzhez vezethet. szereljük fel a kapcsolókart.

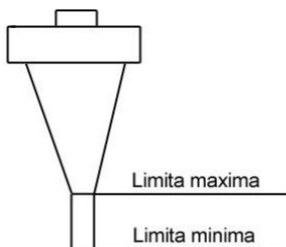
Olajszint

A kapagépet olaj nélkül kézbesítjük. Sem a motorban, sem a kapcsolószekrényben nincs olaj gyárilag.

Üzembe helyezés előtt ellenőrizzük a hajtóműház és a kapcsolószekrény olajszintjét a nivópálca kicsavarása által, ami a kapcsolószekrény testén található. Olvassuk le figyelmesen a szakaszt, az alábbi rajznak megfelelően, hogy megelőzzük a hajtóműház vagy a kapcsolószekrény esetleges meghibásodását.

Limita maxima = maximális szint

Limita minima = Minimális szint



Buson alimentare ulei

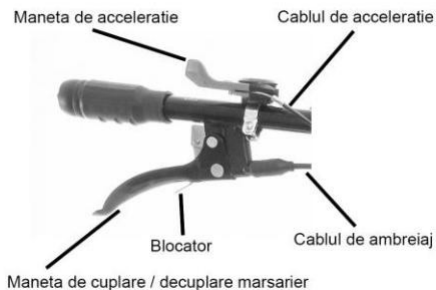


5. Ábra – Olajszint ellenőrzése

Buson alimentare ulei = Olajzáró fedél

Abban az esetben, ha nem ellenőrizzük a hajtóműház és a kapcsolószekrény olajszintjét, ezek meghibásodását kockáztatjuk.

A kuplungkar felszerelése és beállítása



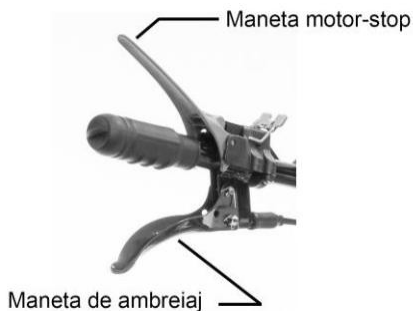
Maneta de acceleratie = Gázkar

Cablu de acceleratie = Gázkábel

Cablu de ambreiaj = Kuplungkábel

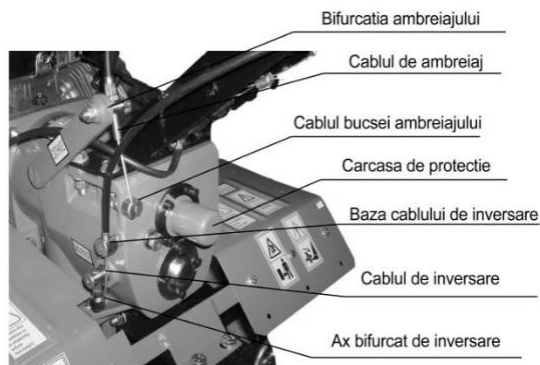
Blocator = Zár, kibiztosító

Maneta de cuplare/ decuplare marsalier = Tolatás kapcsoló/kikapcsoló kar



Maneta motor-stop = Motor- stop kar

Maneta ambreiaj = Kuplungkar



Ábra – A tengelykapcsoló (kuplung) kar felszerelése és beállítása

Bifurcatia ambreiajului = Kuplung- elágazás

Cablul de ambreiaj = Kuplungkábel

Cablul buclui ambreiajului = Kuplungrögzítő persely kábel

Carcasa de protectie = Védő tok

Baza cablului de inversare = A hátrameneti kábel

alapja Cablu de inversare = Irányváltó kábel

Ax bifurcat de inversare = Irányváltó villás tengely

1. A kuplungkar beállítása

Csavarjuk ki a rögzítő anyacsavart

Forgassuk a csavart az óramutató irányába, amíg a kábelkarmantyú a karhoz közeledik

Helyezzük a kábelcsatlakozást a hajtóműház hátsó felén található kuplunghüvelybe és bizonyosodjunk meg, hogy a kábelkarmantyú behelyezkedett a kuplunghüvelybe.

Helyezzük be a kábelt az aljzat nyílásába, erővel, nyomjuk meg a kuplung villát és helyezzük be a kábelcsatlakozást a hüvelybe.

Csavarjuk ki a csavart, hagyjuk, hogy a kuplungrugó húzza meg a kuplungkart, majd csavarjuk vissza a rögzítő anyát.

2. A kapcsolókar beállítása

Vegyük ki a csavar összekötő csapszegét.

Forgassuk a csavarta az óramutató irányába, amíg a kábelkarmantyú a karhoz közeledik.

Helyezzük a sodronykábelt a kapcsolószekevény villás tengelyének szélső felébe, majd bizonyosodjunk meg, hogy a csatlakozás bement a villás tengely nyílásába.

Húzzuk a villás tengelyt az óramutatóval ellentétes irányba, megfelelő helyzetbe, helyezzük be a sodronykábelt a kapcsolószekevény oldalán található megvezető hüvely keskeny nyílásába és bizonyosodjunk meg, hogy a csővég beilleszkedett a megvezető hüvelybe.

Csavarjuk ki a csavart, hagyjuk, hogy a kuplungrugó húzza meg a kuplungkart, majd csavarjuk vissza a rögzítő anyát.

3. A gáz sodronykábel beállítása

A gázadagolót nyomjuk "STOP" helyzetbe – megállított motor.

Helyezzük be a sodronykábelt a motoron található aljzatba.

Csavarjuk be a stabil aljzaton található összekötő csapszegeket.

Állítgassuk ismételten a sodronykábelt, amíg el nem éri a „STOP” és a „maximum gáz” helyzeteket.

Ellenőrzés és üzemanyaggal való feltöltés

Ellenőrizzük, hogy az összes összekötő csapszeg meg van-e lazítva vagy nincs és rögzítsük a csatlakozó csapszegeket az alábbi táblázat szerint (dízel motorokra vonatkozóan, a szorítás pillanatában kifejtett erő):

Megnevezés	Erőnyomaték (N.M)
Karima és dízelmotor	18-23
A kapcsolószekevény és a karima	35-40
A kapcsolószekevény tengelyének végén található csapszegek	10-12
A kapcsolókaron található csapszegek	30-35
A motortartó és az üritő nyílás összekapcsoló csapszegek	50-60
Az üritőnyílás fedelének csapszegei	10.6-15
Az üritőnyílás utánfutójának csapszegei	50-60
A kapcsolószekevényt és az üritő részt összekötő csapszegek	35-40
Utánfutó	45-60
A dízel motor aljzatcsapszegei	35-40
A toló karok aljzatának csapszegei	35-40

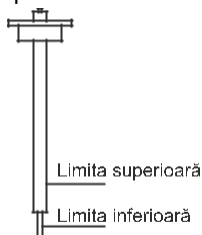
Ellenőrizzük a gép minden irányító karját (kuplungkar, tolatókar, kapcsolókar), hogy ezek könnyen járjanak. Ha nem találhatók a helyes pozícióban, helyezzük abba.

A kapcsolókart állítsuk üresjáratba.

Az olaj újratöltése:

Töltsük fel a motorkartert Ruris 4T MAX márkájú, vagy egy API osztályzatú CI-4/SL vagy ennél felsőbb osztályú olajjal.

A gépet helyezzük vízszintes helyzetbe és töltsük fel Ruris G-Tronic márkájú olajjal, vagy egy API osztályzatú: GL-4, vagy ennél felsőbb osztályzatú olajjal, majd ellenőrizzük, hogy a nivópálca maximumot mutasson.



7. Ábra – Olajjal való feltöltés

Limita superioara = Felső szint

Limita inferioara = alsó szint

Szereljük szét a levegőszűrő poharát és töltsünk bele a tiszta olajat, amíg annak szintje el nem éri a pohár alján lévő választót.

Válasszuk ki a kapálógépünknek legmegfelelőbb kenőanyagot a környezeti hőmérséklet függvényében.

Az indítási előkészületeket a használati útmutatás szerint végezzük.

Az indítás

FIGYELMEZTETÉS:

Mindig, indítás előtt, húzzuk meg legtöbb 4-szer a berántó zsinórt lazán, hogy az olaj behatolhasson a henger és a szelepek minden nyílásába. Ellenkező esetben, ha hirtelen indítani akarunk, a zsinór közvetlen megrántásával, a motor, a szelepek, stb. lesülését vagy súlyos meghibásodását kockáztatjuk.

Megjegyzés: A kapcsolókar legyen üresben.

Indítsuk el a motort a használati utasításban leírtak szerint.

A toló karok mögött állva húzza be a bal oldali toló karon található kuplungkart, ezáltal benyomja a kar alatt található pillanatreteszelőt. Ez által a kuplung szétkapcsol, és a pillanatreteszelő hozzátapad a tolókar fogantyújához. A motort csak így lehet elindítani. Ellenkező esetben balesetet szenvedhetünk használat közben. A pillanatreteszelőt kézzel kezeli a felhasználó.

Megjegyzés: Ne szereljük le, ne iktassuk ki és ne blokkoljuk soha a pillanatreteszelőt.

Abban az esetben, ha ennek működésében meghibásodást észlelünk, azonnal jelentkezzünk egy RURIS márkaszervizben.

a motor működjön alapláraton (1500-2000 rpm), terhelés nélkül 2-3 percet.

ellenőrizzük, hogy a motor helyesen működik-e vagy sem. Ha a motor nem megfelelően működik, állítsuk le és újra ellenőrizzük.

Használat

1. Lassú járatás

Bal kézzel szorítsuk maximumra a kuplungkart.

Jobb kézzel a sebváltót húzzuk 1. fokozatba és figyeljük meg, hogy a helyzete helyes vagy nem.

Lassan engedjük ki a kuplungkart és a kapálógép lassan elindul.

Jobb kézzel állítsuk be a gázkart, oly módon, hogy a gép kis erővel működjön, ezáltal eléri az 5 km/h sebességet.

2. Gyors járatás

Bal kézzel szorítsuk maximumra a kuplungkart.

Jobb kézzel a sebváltót húzzuk 2. fokozatba és figyeljük meg, hogy a helyzete helyes vagy nem.

Lassan engedjük ki a kuplungkart és a kapálógép lassan elindul.

Jobb kézzel állítsuk be a gázkart, oly módon, hogy a gép nagy erővel működjön, ezáltal eléri a 10 km/h sebességet.

3. Tolatás (visszafele menet)

Bal kézzel szorítsuk maximumra a kuplungkart.

Jobb kézzel a sebváltót húzzuk semleges fokozatba és figyeljük meg, hogy a helyzete helyes vagy nem. Azután szintén jobb kézzel húzzuk meg a hátramenetet kapcsoló kart, ami a jobb oldali toló karon található és lassan engedjük ki a kuplungkart.

A kapálógép lassan elindul hátra fele (megjegyzés: ne engedjük ki hirtelen a hátramenetet kapcsoló kart a bal toló karon)

A sebességváltást közepes fordulatszámon végezzük és ne maximális fordulatszám mellett.

A motor megállítását vízszintes terepen tegyük.

A 651KSD rotációs kapagép motorjának elindítása

Helyezzük a gépet vízszintes terepre.

Töltsük fel a motort Ruris 4T MAX márkájú, vagy egy API osztályzatú CI-4/SL vagy ennél felsőbb osztályú olajjal.

Töltsük fel az üzemanyagtartályt gázolajjal.

A sebességváltó kart helyezzük semleges helyzetbe (üresbe).

A berántó zsinórt húzzuk meg 3-4-szer lassan, hogy felvegye az olajat és, hogy ellenőrizhessük, hogy a gép sebességben van-e.

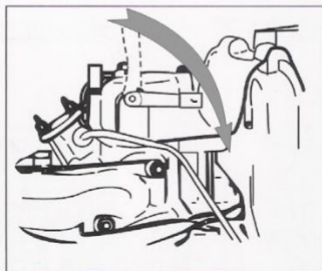
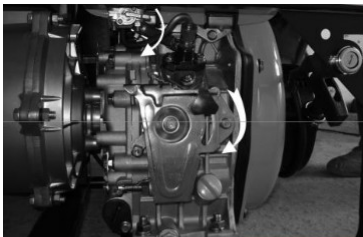
Nyissuk ki maximumra a tartály alatt található gázolajcsapot.

A gázkart állítsuk maximális helyzetbe.

Állítsuk a „motor-stop” kart kikapcsolt állapotba (nem aktivált állapotba).

Nyomjuk meg a nyomáscsökkentő szelepet, ha ez azonnal visszajön az eredeti helyzetébe, addig húzzuk a berántó zsinórt, amíg ellenállást nem tapasztalunk a húzásra. Ekkor újra megnyomhatjuk a nyomáscsökkentő szelepet, hogy az vízszintes helyzetbe kerüljön.

Rántunk meg a behúzó zsinórt gyorsan és hosszan. Ha a motor nem indul el, ismételjük meg az eljárást. Az első indításnál, mivel a rendszerben nincs üzemanyag, az indítás lehet, hogy egy kicsit nehézkes lesz.



---- nyomáscsökkentő

Ábra – A 651 KSD rotációs kapagép motorjának elindítása

FIGYELEM:

Ne döntsük meg a gépet 15 foknál nagyobb szögben, mert a levegőszűrő átítatódhat olajjal és az olaj bejuthat a hengerfejebe. Indítás után a gázkart állítsuk vissza minimum helyzetbe. A munkakezdetkor (a kapálás kezdetén) adjunk nagyobb gázt.

Nagy magasságokban használt működtetés

Ilyenkor a teljesítmény csökkenni fog, az üzemanyag fogyasztás pedig nőni.

Nagy tengerszint fölötti magasságban növelhetjük a motor teljesítményét, ha a karburátorba egy kisebb átmérőjű üzemanyag fúvókát teszünk és ráállítunk az adagolócsavarra. Ha a gépet tengerszint fölött több mint 1830 m magasságban gyakran használjuk, keressünk meg egy RURIS képviselőt, hogy a karburátort szakszerűen módosítsák át.

FIGYELEM! A gép működése kisebb tengerszint fölötti magasságban, mint amire az üzemanyag fúvóka átmérője állítva van, a teljesítmény csökkenéséhez, túlhevüléshez, valamint a motor komoly meghibásodásához vezet a szegényes üzemanyag/levegő keverék miatt.

A sárvédők

A sárvédők használata kötelező és szükséges, mert általuk megelőzhetőek a munkabalesetek, védnek a kések által feldobott tárgyak, földdarabok ellen.

FIGYELEM:

Szenteljünk figyelmet a motor és a kapcsolószekrény olajsintjének ellenőrzésére. Töltsük fel ezeket olajjal mindig, ha az kevésnek bizonyul.

Ne hűtsük vízzel a motort!

Munka közben ne döntsük meg a kapálógépet 15 foknál nagyobb szögben.

Tilos a kapálógépet kavicsos talajban használni, mert ez a kések meghibásodásához vezet.

Használat után takarítsuk meg a kapagépet a ráakodott pizsoktól, foltoktól és tartsuk tisztán azt.

Gyakran tisztítsuk ki a levegőszűrőt és cseréljünk olajat a motorban minden 25 munkaóra után vagy használaton kívül is, legalább 6 havonta.

A KAPAGÉP KARBANTARTÁSA

Működés közben a kapagép karbantartása és hibátlan működése érdekében a következőket kell tenni, ellenőrizni, karbantartani és beállítani: csapszegek, olajfogyasztás, üzemanyag, levegőszűrő, az automatikus leállító rendszer.

Bejáratási időszak

A kapálógép könnyű terhelés alatt csak 5 órát működhet, majd ürítsük ki a kenőanyagot a tartályból és a kapcsolószekrényből. Azután töltsük fel a kapcsolószekrényt Ruris G Tronic márkájú, vagy egy API osztályzatú GL-4 vagy ennél felsőbb osztályú olajjal, a motort pedig Ruris 4T MAX márkájú, vagy egy API osztályzatú CI-4/SL vagy ennél felsőbb osztályú olajjal.

Ajánlott használat előtt a gázolajat ülepedni hagyni és utána átszűrni egy fémszítán.

A kapálógép műszaki karbantartása

FIGYELMEZTETÉS!: Karbantartási ellenőrzés megkezdése előtt állítsuk le a motort. A karbantartási műveletet egy jól szellőző helyiségben végezzük.

A kapálógép karbantartása

Hallgassuk és figyeljük meg a gép minden részét, hogy vannak-e meghibásodások (pl. különös zajok, túlmelegedés, a csapszegek meglazulása, erős vibrációk, stb.).

Ellenőrizzük a kapcsolószekrényt és a motor olajsintjét.

Ellenőrizzük, hogy a kapcsolószekrény és a motor olajsintje maximumon van-e.

Tisztítsuk le a piszkot és a zsírfoltokat a gépről. Megfelelő körülmények között tároljuk.

A karbantartás első ciklusa (minden 150 óra működés után)

Tartsuk be a karbantartás feltételeit minden cserénél.

Tisztítsuk ki a kapcsolószekrényt és cseréljük benne olajat.

Ellenőrizzük és állítsuk be a kuplungot, ami megfelelően működik, ha többször leellenőrizzük az összekapcsolást és a szétkapcsolást.

A karbantartás második ciklusa (minden 300 óra működés után)

Tartsuk be a karbantartás minden feltételét minden 150 óra működés után.

Ellenőrizzünk minden együtttest és csapágyat, cseréljük ki őket, ha kopást észlelünk.

A kapálógép más alkatrészeit, mint például a forgókapákat, csapszegeket cseréljük ki újra, ha azok megrongálódtak.

Műszaki karbantartás (minden 1001 óra működés után)

Szereljük le és cseréljük ki a csapágyakat, a tengelykapcsoló rendszert és az érintkezésben lévő alkatrészeket.

A kapagép műszaki karbantartását és felülvizsgálatát csak engedélyezett RURIS szervizben végezhetik el.

A kapálógép műszaki karbantartásának listája (az O jel mutatja a szükséges karbantartást)

Elem \ Periódus	naponta	8 óra munka	1. hónap, vagy 25 munka óra után	Harmadik hónapba vagy 150 óra után	Évente vagy 1001 óra után
A csapszegek ellenőrzése és megszorítása	O				
A hajtómű és motor olajszintjének ellenőrzése és utántöltése	O				
Az olajvesztesség ellenőrzése		O	O	O	
A kapálógép külső megtisztítása	O				
Az indítórendszer ellenőrzése	O				
Az ellenőrző alkatrészek beállítása	O				
A kuplung ellenőrzése	O				
Fogaskerekek és csapágyak					O
Benzin/ dízel Motor olajcseréje			25h vagy 6 hónap		

50h
 vagy 6
 hónap

A kapcsolószekrény és a hajtómű olajcseréje					
--	--	--	--	--	--

HOSSZU TÁVÚ TÁROLÁS

Ha a kapagépet hosszú távon tárolni kell, tartsuk be a következő intézkedéseket a rozsdásodás elkerülése miatt.

A gépet egy száraz, betonozott padlójú helyiségben tároljuk.

Tisztítsuk le a port és a piszkot a kapagép felületéről.

Üritsük ki az üzemanyagtartályt.

Kenjük le olajjal a gép festetlen részeit, ahol az nem acél vagy alumínium.

Őrizzük meg a szerszámos készletet, a garancialevelet és használati útmutatót.

A kapcsolószekrény fogaskerék hajtásának ellenőrzése

Ha a kapológép nehezen kapcsol vagy zajos, be kell állítsuk a fogaskerék-hajtást.

MEGJEGYZÉS:

Húzzuk be és engedjük ki a kuplungkart 2 – 3-szor, hogy meggyőződjünk, hogy hajtásban van. Ha nem nyit megfelelően, állítsunk rajta, amíg megfelelő nem lesz.

Amikor a kapagép jár, engedjük ki a tolatókart, a visszafordító átvitel vissza kellene álljon az eredeti helyzetébe gyanús zaj nélkül, másképp a hajtómű meghibásodhat.

A kuplung sodronykábel rendbe tétele

Bizonyos használat után, a kuplung teljesítménye csökkenhet a súrlódásban lévő alkatrészek kopása miatt.

MEGJEGYZÉS:

Húzzuk be és engedjük ki a kuplungkart 2 – 3-szor, hogy meggyőződjünk, hogy hajtásban van. Ha nem nyit megfelelően, állítsunk rajta, amíg megfelelő nem lesz.

Ha az ismételt állítások sem járnak sikerrel, akkor lépünk kapcsolatba egy engedélyezett szervizzel a meghibásodás pontos diagnosztizálása miatt. A kuplung, egy nem hozzáértő személy általi leszerelése, ennek a meghibásodásához vezethet, és ez tilos is.

A KAPÁLÓGÉP MŰKÖDÉSI PROBLÉMÁI

A kuplung működési problémái

Megjegyzés: Ne szereljük le magunk a kuplungrendszert. Az "*" -al jelzett problémák megoldásához keressünk fel egy engedélyezett RURIS szervizt.

Probléma	A lehetséges oka	Megoldás
A kuplung meghibásodásai	A kuplungkar hibásodás	Javítás vagy csere
	A kuplung kábel hibásodás	Csere egy újra
	Az állító villa meglazulása	A kábel beállítása vagy a villa cseréje
	Az állítóvilla karjának meghibásodása	Javítás vagy csere
	A villa hegyének letörése	A villa cseréje
	*A tárcsa meghibásodása	A kuplung cseréje
	*A rugó meghibásodása	A rugó cseréje
	*A tárcsa nem kapcsol össze	A csapágyba illesszünk be egy állítóhüvelyt
	A kuplungcsapágy meghibásodása	Csere egy újra, és töltsük fel olajjal a kapcsolószekrényt
A kuplung kiengedése után a motor rendszeren működik, a hajtómű tengelye nem működik, vagy lassan működik	* A rugó meghibásodása	Csere egy újra
	A villa meghibásodása	Tisztítsuk meg az érintkező felületet és bizonyosodjunk meg, hogy szabadon fut.
	A bowden elállítódása	Állítsuk be újra a kuplung bowdent

A hajtóműház működési problémái

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kapcsolószekrény meghibásodása minden fokozatban	A csapszegek vagy anyák meglazulása	A csapszegek és anyák megszorítása
	A kar túlzott megkopása	Kicserélés
A kapcsolótengely meghibásodása	Tengelyszög eltolódás	a kerek anyá megszorítása
	A tengely rögzítő nyílásának túlzott kopása	A kar tartójának cseréje
	A fő tengely szabad mozgása, a csapszegek meglazulása miatt	Szorítsuk meg a csapszegeket
	A visszafordító villa kopása	Csere egy újra
A tolatrendszer hibája	A bowden meghibásodása	Csere egy újra
	A visszafordító tengely meglazulása	Szorítsuk meg a csapszegeket
	A villa leblokkolása	Próbáljuk meg szabadon mozgóvá tenni
	A hajtómű leblokkolása a visszafordító tengely meglazulása miatt	Szorítsuk meg a visszafordító tengely mögötti csapszeget
	A visszafordító tengely kopása	Csere egy újra
	A visszafordító tengely deformálódása	Csere egy újra

A visszafordító tengely meglazulása	A visszafordító tengely mögötti csapszegek meglazulása A visszafordító tengely és a váztest meglazulása	Szorítsuk meg a csapszeget
		Csere egy újra
A hajtómű zajos	A hajtómű túlzott megrongálódása	Csere egy újra
	A kúpfogaskerék, a visszafordító tengely és a váztest	A fogaskerék cseréje
Olajfolyás a fő tengelyház mögött	A fő tengely o-ring kopása	Az o-ring cseréje
	A szimering kopása	Csere egy újra
	A sapka o-ring kopása	Az o-ring cseréje
Olajfolyás a visszafordító tengelyből	A csapszegek meglazulása	Szorítsuk meg a csapszeget
	Az o-ring kopása	Az o-ring cseréje
Olaj folyás a visszafordító villa tengelyéből	Az o-ring kopása	Az o-ring cseréje
Olaj folyás a kuplungvilla tengelyéből	Az o-ring kopása	Az o-ring cseréje
Olaj folyás a sebváltó tengelyéből	Az o-ring kopása	Az o-ring cseréje
Olaj folyás a lemez fedeleinek csatlakozásánál	A csapszegek meglazulása	Szorítsuk meg a csapszeget
	A pakolások megrongálódása	Csere újakra

Működési problémák

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A fogaskerekek túlzott zaja	Súrlódás általi meghibásodás vagy rossz összeszerelés javításkor	Újra szerelés vagy helyettesítés egy újjal
Blokkolás forgatáskor	Hibás összeszerelés	Újra szerelés
Túlhevülés	Kenőanyagot hagytunk a hajtóműházban	Újra feltöltés olajjal
	A fogaskerekek oldaljátéka túl kicsi	Újra szerelés
	Tengelyeltérés túl kicsi	Újra beállítás
Olajfolyás a kapcsolószeleknél csatlakozásánál	Az összekötő csapszeg meglazulása	A csapszegek megszorítása
	A hüvelyperem megrongálódása	Cserélés egy újra
	A tömítőgyűrű (szimering) megrongálódása	A tömítőgyűrű cseréje
Olajfolyás az ürítőtengely hexagonális nyílásából	A hajtótengely meghibásodása	Cserélés egy újra
Olajfolyás a lecsapoló nyílásból	Az o-ring megrongálódása	Cserélés egy újra
	A csapszegek meglazulása	A csapszegek megszorítása
Olajfolyás a géptesten		Hegesztés és festés

Figyelem indításkor!

Indítás előtt a sebváltó kar legyen semleges helyzetben.

Figyelmesen dolgozzunk a kapálógéppel!

Figyeljünk a forgó kapákra.

Az üzemanyagot és kenőanyagot tartsuk tisztán.

Sebességváltáskor használjuk a kuplungot.

A 651 KSD motoros kapá belsőégésű diesel motorját Ruris 4T Max márkájú motorolajjal, API osztályozású: CI-4/SL, vagy ennél magasabb minőségű motorolajjal használjuk, maximum 1.1 liter mennyiségben.

A 651 KSD rotációs kapálógép csomagolása

A gépeket kartondobozba csomagolva szállítjuk. A gépek fődött, száraz helyen tárolandók és védeni kell nedvesség ellen.

A motoros kapá méretei:

hossza 77 cm

szélessége 46

cm súlya 87 Kg

A gépet összeszerelt állapotban szállítjuk, csak a toló karok vannak leszerelve.

Szállítás

A kapagép csak olyan utánfutókban szállítható, amelyek nagyobbra vannak méretezve, mint a kapagép, gépkönyvben leírt mérete.

A szállítás ideje alatt a gázolajat elzárjuk és meggátoljuk a kapagép felborulását.

MEGFELELÉSI NYILATKOZATOK

EC**MEGFELELÉSI NYILATKOZAT**Gyártó: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului u. 10 sz., Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Törvényes képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentáció: ing. Florea Nicolae – Tervezési/termelési igazgató

A gép leírása: **MOTOROS KAPAGÉP**, kapálási műveletek megvalósításához, az alap energetikai összetevő a kapálógép, a forgó kapaszerkezet pedig a tulajdonképpeni munkafelszerelés

A termék: **651**Típus: **KSD**Motor: **belsőégésű, gázolaj**

Maximum telj:

7 LESebességfokozat: **2 előre, 1 hátra**Max. késszám: **24 (6 x 4 szett)**Zajszint: **91 dB (A)**Garantált akusztikai erő szintje: **91 LwA (dB(A))**

A zajszintet igazolja a Bukaresti I.N.M.A., a 2000/14/CEE és a SR EN ISO 3744:2011 -nek megfelelően kibocsájtott 15/05.09.2019. számú tesztüzenete, és ez megfelel az előírásoknak.

Mi, a RURIS IMPEX SRL Craiova, mint termelő és árusító, **az 1756/2006. sz. Kormányrendeletnek** megfelelően, ami az épületeken kívül használt felszerelések környezeti zajszennyezésre vonatkozik, valamint **1029/2008. sz. Kormányrendeletnek** megfelelően, ami a gépek árusításának feltételeire vonatkozik, elvégeztük a felszerelés megfelelésének ellenőrzését és engedélyeztetését, és nyilatkozunk, hogy ezek megfelelnek a fő biztonsági elvárásoknak.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre nyilatkozom, hogy a termék megfelel a következő európai standardoknak és normatíváknak:

-SR EN ISO 22868:2011 – Erdészeti és kertészeti gépek. Hordozható, kézben tartott, belsőégésű motorral ellátott gépek akusztikai próba kódexe. Felmérési módszerek

-SR EN ISO 3744:2011 - Akusztika. Zaj források által kibocsátott zajerő megállapítása zajnyomás felhasználásával

Más standardok vagy használt leírások:

-SR EN 709+A4:2010 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek.

-SR EN ISO 9001 – Minőségi Management Rendszer

-SR EN ISO 14001 – Környezetvédelmi Management rendszer

-OHSAS18001 – Foglalkozás közbeni Egészségi és Biztonsági Management Rendszer.

-UE 2016/1628 szabályzat - a gázkibocsátás mértékének és a motorból származó szennyező anyagok stabilizálása.

Megjegyzés: a műszaki dokumentációt a termelő birtokolja.

Az EC jelzés alkalmazásának éve: 2019.

Pontosítás: Jelen nyilatkozat azonos az eredetivel.

Érvényességi időszak: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kibocsátás helye és ideje: Craiova, 25.09.2019

Iktatószám: 866/25.09.2019

Meghatalmazott személy és aláírás: Ing. Stroe Marius Catalin
Vezérigazgató
SC RURIS IMPEX SRL





MEGFELELÉSI BIZONYLAT

Gyártó: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului u. 10 sz., Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Törvényes képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató Műszaki dokumentáció:
ing. Florea Nicolae – Tervezési/termelési igazgató

A gép leírása: **MOTOROS KAPÁLÓGÉP**, kapálási műveletek megvalósításához, az alap energiai összetevő a kapálógép, a rotációs földmaró pedig a tulajdonképpeni munkafelszerelés

Termék: **MOTOROS KAPÁLÓGÉP**

Típus: **651 KSD**

Motor: **négyütemű, belsőégésű, gázolajos**

Teljesítmény: **7 LE**

Sebességfokozat: **2 előre + 1 hátra**

Maximális késszám: **24 (6x4 szett)**

Mi, a RURIS IMPEX SRL Craiova, mint termelő és árusító, **az 1029/2008 Kormányrendeletnek** megfelelően, ami a gépek árusításának feltételeire vonatkozik, az Európai Közösség 2006/42/EC irányelvének megfelelően, ami a gépek biztonsági feltételeire vonatkozik, EN12100 Standardnak megfelelően, ami a mezőgazdasági és erdőkitermelő gépek biztonságára vonatkozik, a 1756/2006 Kormányrendelet előírásainak megfelelően, ami a környezeti zajszennyezésre vonatkozik, a 332/2007 Kormányrendeletnek megfelelően, ami a motorokból származó szennyező gáz és részecskékibocsátásra vonatkozik, elvégeztük a készülékek engedélyeztetését és hitelesíttetését a megfelelő standardokkal és nyilatkozunk, hogy ezek megfelelnek a fő biztonsági elvárásoknak, nem veszélyeztetik a velük való munka során az életet, az egészséget és nincsenek káros hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre nyilatkozom, hogy a termék megfelel a következő standardoknak és normatívoknak:

-SR EN ISO 12100:2011 – Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek.

Alap terminológia, metodológia. Műszaki elvek

-SR EN ISO 4254-5/AC:2010 – Mezőgazdasági gépek. Biztonság.

Földmégmunkáló gépek, meghajtott aktív részekkel.

-SR EN 709+A4:2010 – Erdőkitermelő és kertészeti gépek. Motoros kultivátorok marókésekkel, motoros kapagépek és motoros kerékmeghajtású földmarók.

Biztonság.

-SR EN ISO 3746:2011 - Akusztika. Zajforrások által kibocsátott akusztikai erő (zaj) megállapítása az akusztikai nyomás használatával.

-SR EN 1050:2000 – Gépek biztonsága. Kockázatfelmérési elvek

-SR EN ISO 3744:2011 – Erdőkitermelési és kertészeti gépek. Akusztika. Zaj források által kibocsátott zajerő megállapítása zajnyomás felhasználásával

-SR EN 14861+A1:2010 – Erdőkitermelési gépek. Őnjáró gépek. Biztonsági elvárások

-SR EN 14930+A1:2009 – Mezőgazdasági, erdőkitermelő és kertészeti gépek. Kézben tartott és lábbal vezetett gépek. Forró felületekkel való érintkezési kockázatok megállapítása

-SR EN ISO12100:2011 - Gépek biztonsága. Alapkoncepció, általános tervezési alapelvek. Terminológia, módszertan. Technikai/műszaki elvek.

-SR EN 1679-1+A1:2011 - Belső égésű motorok alternatív mozgása. Biztonság. 1 Rész: Kompressziógyújtású motorok.

-2006/42/EC Irányelv – gépek.

Más standardok vagy használt leírások:

-SR EN ISO 9001 – Minőségi Management Rendszer

-SR EN ISO 14001 – Környezetvédelmi Management rendszer

-OHSAS18001 – Foglalkozás közbeni Egészségi és Biztonsági Management Rendszer.

MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A RURIS felszereléseken használt injektoros gázolajjal működő motorok, a 332/2007. számú Kormányrendelet értelmében, a következő jelölést kapják:

-Márka és a gyártó neve: C.A.B.M.M. Co., LTD

-Típus: General Engine

-Nettó teljesítmény: 6 LE

-A gyártó által elért típusjóváhagyás száma: e11/JX-174023197

-A motor azonosítási száma – egységes szám.

Megjegyzés: a műszaki dokumentációt a termelő birtokolja.

Az EC jelzés alkalmazásának éve: 2019.

Pontosítás: Jelen nyilatkozat azonos az eredetivel.

Érvényességi időszak: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kibocsátás helye és ideje: Craiova, 25.09.2019

Iktatószám: 865/25.09.2019

Meghatalmazott személy és aláírás:

Vezérigazgató

Ing. Stroe Marius Catalin

SC RURIS IMPEX SRL

